



JAEGER-LECOULTRE PRESENTA IL REVERSO TRIBUTE ENAMEL HOKUSAI “AMIDA FALLS”

UN OMAGGIO ALL’ARTISTA GIAPPONESE PIÙ CELEBRATO DEL XIX SECOLO

- Un quadrante in smalto Grand Feu verde con lavorazione guilloché sublima la riproduzione squisitamente dettagliata, sempre in smalto Grand Feu, della xilografia *La cascata di Amida in fondo alla via di Kiso (Kisoji no oku Amida-ga-taki)* sul fondello dell’orologio
- Una dimostrazione della maestria degli artigiani dell’Atelier des Métiers Rares® nella tecnica del guillochage, della miniatura e della smaltatura Grand Feu
- Un’edizione limitata di 10 esemplari, inizialmente destinata solo al Giappone

In occasione del suo tributo più recente all’arte asiatica, Jaeger-LeCoultre presenta il Reverso Tribute Enamel Hokusai “Amida Falls” per rendere omaggio all’opera del maestro giapponese del XIX secolo Katsushika Hokusai. Il fondello del nuovo segnatempo è decorato con una riproduzione in miniatura smaltata a mano de *La cascata di Amida in fondo alla via di Kiso (Kisoji no oku Amida-ga-taki)*, l’opera più famosa della serie di 8 xilografie *Un tour delle cascate in varie province (Shokoku taki meguri)* realizzate dall’artista tra il 1833 e il 1834.

Per almeno due millenni, il reciproco scambio culturale tra Asia ed Europa ha avuto una profonda influenza su tutte le forme d’arte occidentali e orientali; il nuovo Reverso prosegue il dialogo tra le tradizioni artistiche dell’Oriente e dell’Occidente, che La Grande Maison ha accolto nel corso della sua storia. Mentre il fondello omaggia squisitamente la tecnica asiatica della xilografia, il quadrante segue le tradizioni occidentali del guillochage e dello smalto Grand Feu.

La celebrazione di un grande maestro giapponese

Nel XIX secolo Hokusai fu uno degli artisti giapponesi che innalzarono l’antica pratica della xilografia da arte popolare e “bassa” a elevata, grazie alle innovazioni in materia di soggetti, colori e composizione. La serie delle “Cascate”, realizzata intorno ai settant’anni, è considerata da molti storici dell’arte tra i migliori paesaggi mai rappresentati. La più famosa della serie, “Amida Falls”, simboleggia il fascino dell’artista per la potenza delle cascate d’acqua e le forme paesaggistiche monumentali, che sovrastano le figure umane che si godono un picnic nelle vicinanze.



Un lavoro di precisione artistica

Per catturare la potenza dell'immagine originale di Hokusai e riprodurre fedelmente ogni dettaglio su una superficie di soli tre centimetri quadrati – poco più di un decimo dell'originale – i maestri artigiani di Jaeger-LeCoultre non hanno solo dovuto miniaturizzare e riprodurre perfettamente ogni singolo dettaglio della composizione, ma anche creare l'illusione della xilografia, un effetto particolare completamente diverso dalla smaltatura. Per ottenere questo risultato, gli smaltatori hanno sviluppato una tecnica speciale che riproduce il caratteristico effetto *bokashi* dei colori leggermente sfumati e graduati delle opere originariamente stampate su carta, catturando allo stesso tempo i blu e i gialli vivaci, tratto distintivo di Hokusai. Si tratta di un procedimento in più fasi rigorosamente strutturato, che implica 70 ore di lavoro durante più settimane per un totale di 12-15 cotture separate a 800 gradi Celsius.

La semplicità del quadrante di Reverso Tribute, con indicatori delle ore sfaccettati applicati e lancette "Dauphine", valorizza appieno la bellezza della decorazione. A complemento del dipinto in miniatura sul fondello, il quadrante è decorato con un motivo a losanghe guilloché, la cui texture è evidenziata dallo smalto Grand Feu traslucido in un'intensa tonalità di verde.

Realizzato a mano con un tornio centenario, il motivo a losanghe richiede grande destrezza e abilità: tenendo la platina a un'angolazione accuratamente calcolata, ciascuna delle 60 linee che compongono il motivo richiede tre passaggi al tornio (per un totale di 600 passaggi); per ognuno di questi la platina deve essere tenuta sempre alla stessa angolazione per assicurarsi che le linee siano incise nitidamente e il motivo sia perfettamente simmetrico. Solo questa fase comporta circa quattro ore di lavoro attento, a cui segue l'applicazione di almeno sei strati di smalto traslucido, ognuno dei quali richiede una cottura separata che dura più di una settimana. Una volta terminata la smaltatura, la sfida finale è l'applicazione impeccabile degli indicatori (che richiede la realizzazione di fori minuscoli attraverso la superficie incontaminata dello smalto) e il trasferimento della minuteria "chemin de fer".

Prova della straordinaria maestria e abilità degli artigiani che lavorano all'Atelier des Métiers Rares®, il nuovo Reverso Tribute Enamel Hokusai "Amida Falls" simboleggia la visione del mondo dell'arte e della cultura della Maison. La creazione completa la trilogia dei segnatempo Reverso Tribute Enamel che omaggiano Hokusai, iniziata nel 2018 con la riproduzione del suo lavoro più famoso, *La grande onda di Kanagawa (Kanagawa oki nama ura)* e proseguita nel 2021 con un'altra opera della serie "Cascade", *Cascata di Kirifuri sul monte Kurokami a Shimotsuke (Shimotsuke Kurokamiyama Kirifuri-no-taki)*.



SPECIFICHE TECNICHE

REVERSO TRIBUTE ENAMEL HOKUSAI “AMIDA FALLS”

Cassa: Oro bianco

Dimensioni: 45,5 mm x 27,4 mm x 9,73 mm

Calibro: a carica manuale – Calibro Jaeger-LeCoultre 822/2

Funzioni: ore, minuti

Riserva di carica: 42 ore

Impermeabilità: 3 metri

Quadrante: Losanghe guilloché con smalto Grand Feu traslucido

Fondello: chiuso - Miniatura smalto Grand Feu

Cinturino/bracciale: alligatore nero

Referenza: Q39334T3

Edizione limitata: 10 esemplari

IL REVERSO

Nel 1931, Jaeger-LeCoultre lancia un orologio da polso destinato a diventare un classico del XX secolo: il Reverso. Creato per resistere ai duri colpi delle partite di polo, le sue linee Art Déco e la sua cassa ribaltabile lo rendono uno degli orologi più singolari di tutti i tempi. Per nove decenni il Reverso si è reinventato di continuo, senza mai giungere a compromessi sulla propria identità: l'orologio ha ospitato più di 50 calibri diversi e il suo secondo lato in metallo ha lasciato spazio alla creatività, come una tela bianca, dalle incisioni, fino alle decorazioni in smalto e alle pietre preziose. Oggi, a 91 anni dalla nascita, il Reverso continua a simboleggiare lo spirito di modernità che ha ispirato la sua creazione.

THE STELLAR ODYSSEY

Nel 2022, Jaeger-LeCoultre rende omaggio ai fenomeni astronomici che sono all'origine del modo in cui da sempre l'umanità misura il tempo. Fin dalla creazione della Manifattura, le funzioni astronomiche hanno rivestito un ruolo centrale nel portfolio di orologi Jaeger-LeCoultre con complicazioni – dalla semplice indicazione delle fasi lunari alle funzioni più sofisticate quali calendari perpetui, equazione del tempo, mappe celesti, ciclo lunare draconico e ciclo lunare anomalistico. Grazie alla loro padronanza delle tre misure del tempo – solare, lunare e siderale –, gli orologiai della Grande Maison continuano ad innovare costantemente per dar vita ai meccanismi più avanzati e precisi, in grado di rappresentare o addirittura predire i fenomeni celesti. Quest'anno, Jaeger-LeCoultre si lancia in un'odissea stellare con The Stellar Odyssey, una mostra immersiva corredata da una serie di eventi a tema a cui prenderanno parte anche un visual artist e un mixologist, e un affascinante programma di Discovery Workshops sul tema celeste presso l'Atelier d'Antoine. The Stellar Odyssey è un invito a scoprire come i misteri del cosmo vengano tradotti in meraviglie di micromeccanica da sfoggiare al polso.
